

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 121/122 (1943)  
**Heft:** 4

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

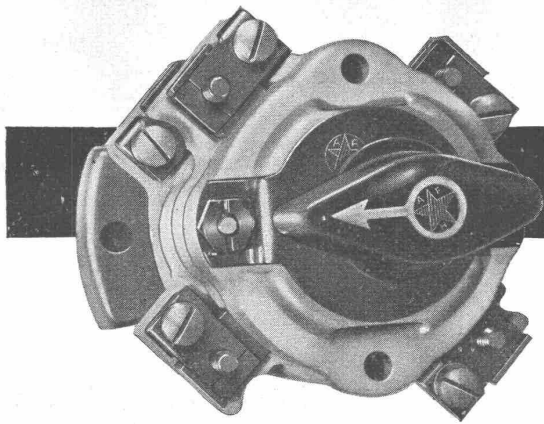
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## FELLER PAKETSCHALTER

von unerreichter Haltbarkeit, mit hoher Schaltleistung;  
für Einbau und Aufbau.  $\sim 15 \text{ A } 380 \text{ V}$   $\sim 10 \text{ A } 500 \text{ V}$

**Adolf Feller A.-G. Horgen**



Fabrik elektr. Apparate Tel. 92 45 51

## STAHL- FENSTER



Fenster für Fabrik-  
und Wohnungsbau  
Einfach- und Dop-  
pelverglasung  
Horizontal- u. Verti-  
kal-Schiebefenster

**GEBR. TUCHSCHMID**  
FRAUENFELD + ZÜRICH

## OFFRES D'EXPLOITATION DE BREVETS D'INVENTION IMER, DÉRIAZ & C<sup>IE</sup> CONSEILS EN PROPRIÉTÉ INDUSTRIELLE — MAISON FONDÉE EN 1877 — GENÈVE

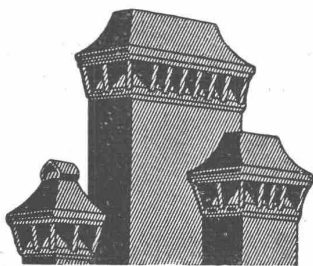
Die Inhaber folgender schweizerischer Patente wünschen zwecks  
Ausübung dieser Patente mit schweizerischen Gewerbsleuten in  
Verbindung zu treten.

- 207.083** Classificatore del tipo verticale.
- 210.094** Dispositivo di distanziamento per separatori di classificatori di tipo verticale.
- 213.971** Procédé pour diminuer ou empêcher l'adhérence entre elles de pellicules en matière plastique.
- 140.659** Dispositif servant à friser les fils de matière cellulosique à la sortie des machines de filature.
- 205.602** Installation de soudage par résistance.
- 216.415** Procédé de fabrication de l'adiponitrile.
- 210.312** Rechen, insbesondere Schutzrechen für Turbinenanlagen und Verfahren zu dessen Herstellung.
- 217.861** Palo metallico per sostegno ed ormeggio ed ormeggio di condutture elettriche.
- 171.095** Verfahren zur Herstellung von Körpern aus härtbaren Kunstmassen.

Auskunft erteilen die Herren **IMER, DÉRIAZ & C<sup>IE</sup>**, ingénieurs-conseils, 14, Rue du Mont-Blanc, **GENÈVE**.

## „Spezial“-Rauch-Absauger

das bestbewährte System seit 20 Jahren  
mit der neuen patentierten Tunnel-Abdeckung



..... sorgt für guten Zug und rationelle Verbrennung.  
Guter Kaminzug spart Holz und Kohlen!

**Spezialbeton A.-G.**



**Staad (St. Gallen)**

TELEPHON 41934



## Elektronenstrahl-Oszillographen



für

### Betrieb und Forschung

In den handlichen, leicht bedienbaren Ein- oder Mehrstrahlgeräten sind alle zur Messung notwendigen Teile eingebaut.

SIEMENS ELEKTRIZITÄTS-ERZEUGNISSE AG.  
ABT. SIEMENS & HALSKE

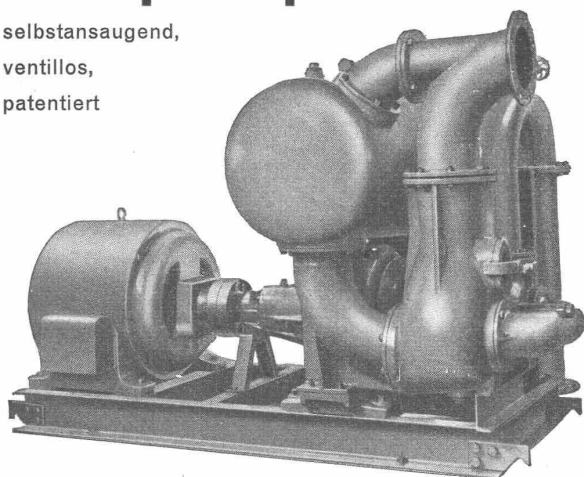
ZÜRICH  
LÖWENSTRASSE 35  
TEL. 5 36 00

LAUSANNE  
PLACE DE LA GARE, 12  
TEL. 3 22 32

Ms 6. 3/02

## Baupumpen

selbstansaugend,  
ventillos,  
patentiert



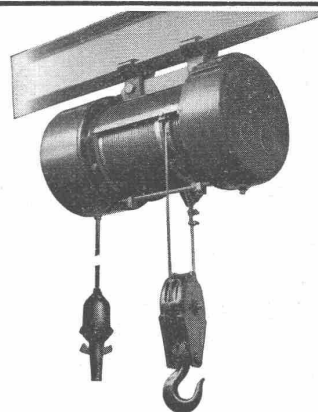
**Saughöhen bis 9 m, Leistungen 1—500 Liter/Sek. Kein Bodenventil • Keine Klappe im Saugstutzen • Keine Hilfs-Vakuum-Pumpe • Jederzeitiges automatisches Ansaugen auch nach Lufttritt im Saugrohr. Keine reibenden, sich abnützenden Flächen, daher unempfindlich gegen Sand, Schlamm und Kies.**

Ein Klient schreibt uns aus freiem Ermessen: „Die gelieferte Baupumpe NCP 200 hat den Wasserauftrieb in der linksseitigen Pfeilergrube tatsächlich zu bewältigen vermocht und hat uns hierdurch gute Dienste geleistet. Der störungsfreie und sozusagen bedienungslose Betrieb ist einfach unübertreffbar. Die sichere Vermeidung des Anstiegens des Wassers während der Aushub- und insbesondere Betonierungsarbeiten wird mit keinem andern System erreicht.“

**Maschinenfabrik a. Sihl a. Zürich**

Gegründet 1871

Telephon 335 14



Beachten Sie  
die neuesten

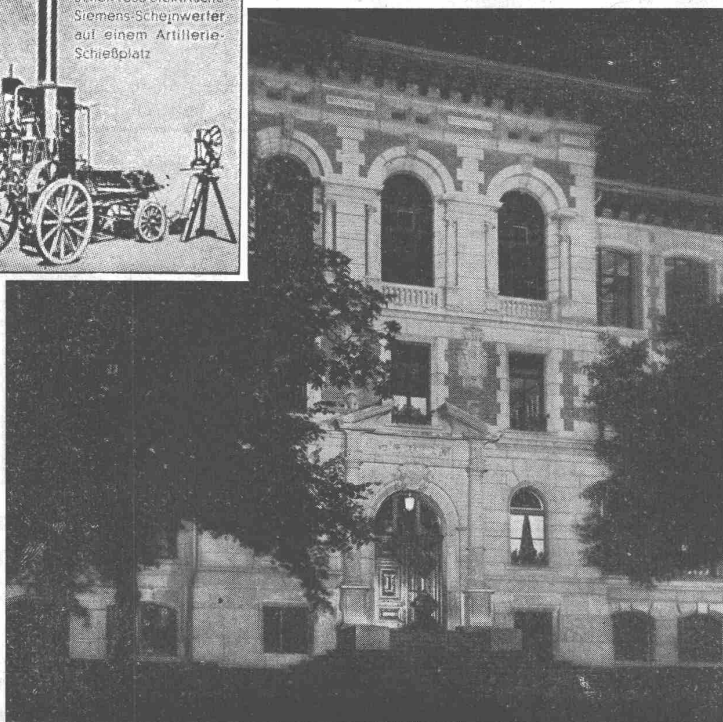
## Elektro-Flaschenzüge UTO

nach den letzten praktischen Erfahrungen im Hebezeugbau konstruiert.

**UTO**

**Aufzug- und Kranfabrik A.-G.  
Zürich-Altstetten**

Telephon 5 53 10



**SIEMENS**

## BELEUCHTUNGSTECHNIK

BERATUNG

in allen licht- und beleuchtungs-  
technischen Fragen

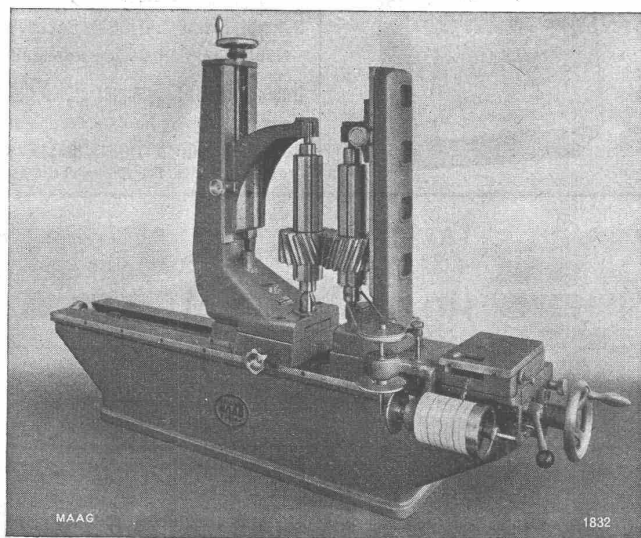
für

INDUSTRIE - GEWERBE - HANDEL  
SCHULEN - SPORTPLÄTZE  
VERKEHR

Fassaden-Anleuchtung  
mittels Scheinwerfer und Flutlichtstrahlern

SIEMENS ELEKTRIZITÄTS-ERZEUGNISSE A.-G., ZÜRICH-LAUSANNE  
ABTEILUNG SIEMENS-SCHUCKERT

# MAAG ZAHNRÄDER



Achsdistanz- und Rundlaufprüfgerät, Type DAS-2  
mit Schreibvorrichtung.

### Einwandfreie Präzisionszahnräder

erhält man nur auf genauest arbeitenden Verzahnungsmaschinen und mittels noch genaueren Mess- und Prüfapparaten, denn letztere kontrollieren nicht nur die Genauigkeit der erzeugten Zahnräder, sondern auch laufend die Genauigkeit der Maschinen selbst.

### Maag-Zahnrad-Mess- und Prüf-Apparate

erlauben Ablesungen von  $\frac{1}{1000}$  mm Genauigkeit und ermöglichen eine vollständige Prüfung von Evolventenverzahnungen. Sie sind bei Weltfirmen aller Länder im Betrieb.

**MAAG-ZAHNRÄDER AKTIENGESELLSCHAFT, ZÜRICH**



**Die Zukunft unserer Ausfuhr.** Wenn zur Zeit unsere grösste Sorge darin liegt, die unumgängliche Einfuhr sicherzustellen, so wird sogleich nach dem Krieg die Ausfuhr in den Vordergrund unserer Beschäftigungen treten. Es genügt nicht, dass man Waren guter Qualität herstellt, um ins Ausland zu verkaufen. Man muss ausserdem noch über eine tadellose Handelsorganisation verfügen. Es sei in dieser Hinsicht auf den günstigen Einfluss, den die seit Kriegsausbruch durch unsere Behörden geführte Finanzpolitik auswirken wird, verwiesen. Durch die Festigung unserer Währung wird für die Zukunft der Abschluss

von Handelsverträgen zwischen unseren Unternehmen und ausländischen Firmen erleichtert. Ebenso ist es auf begrenztem Gebiet gut, unser System der Handelsvertretungen im Ausland zu verbessern. Ueber die Beziehungen zwischen unseren öffentlichen Finanzen und unserer Wirtschaft, sowie über die Frage unserer Handelsvertretungen in Frankreich findet man in der Mainnummer 1943 der «Revue Economique Franco-Suisse» interessante Angaben. In dieser sind auch einige juristische Fragen bezüglich der französischen Wirtschaft, insbesondere die der Organisation der Aktiengesellschaften, behandelt.

## ZU VERKAUFEN: 3 Drehscheiben für Lastwagen

bis max. 15 Tonnen Gesamtlast, 7 m Durchmesser, 0,4 m Grubentiefe mit Holzbelag. — Schriftliche Anfragen unter Chiffre F. 35469 Lz. an Publicitas Luzern.

## ARCHITEKT

30 Jahre alt, in Zürich, z. Zt. in ungekündigter Stellung, sucht Verbindung mit einem Kollegen zu gemeinsamer Teilnahme an Wettbewerben und event. späterer Verassoziierung. — Offerten unter Chiffre Z. K. 8122 an Mosse-Annoncen A.-G., Zürich.

Reklame in der „Schweiz. Bau-Zeitung“ erzeugt

## Goodwill

d. h. sie schafft eine vertrauensvolle Einstellung der Bau- und Maschinenfachleute zu Ihrer Firma und ist darum viel mehr wert als sie kostet. Verlangen Sie Offerten durch die Anzeigenverwaltung

**MOSSE-ANNONCEN A.-G.**  
ZÜRICH 1 Limmatquai 94

**BAU-MESSE  
BERN**  
Gurtengasse 3

Haben Sie schon  
einmal unsere permanente  
Baufachausstellung  
besucht?

# OMS - Kläranlagen A.-G., Zürich 2

Albisstrasse 26  
Telephon 5 46 47

## Zentralkläranlagen Hausklärgruben

das Frischwasser-Klärverfahren mit automatischer Schwimmstoffabscheidung

## Bulldog-Holzverbinder

tausendfach bewährt!

Muster und Angebote durch die Generalvertretung:

**J. G. KIENER & WITTLIN AG**

Schauplatzgasse 23

BERN

Telephon 29.122

## ALPHONS FUETSCH ZÜRICH 11

Ingenieurbureau für Zentralheizungen  
und Sanitäre Anlagen

Chaletweg 7  
Telephon 6 81 37

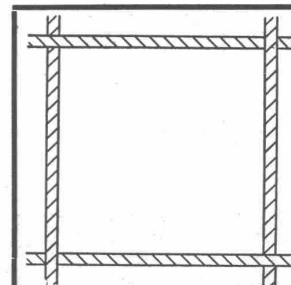
Projektierung und Montageleitung von Zentralheizungen  
aller Systeme und Sanitären Anlagen, Untersuchungen  
und Expertisen

Langjährige Erfahrung, speditive Bearbeitung aller Projekte,  
billigste Berechnung



Die QUALITÄTSMARKE für  
schalldichte Telefon-  
kabinen, Türen, Fenster  
und Wände

**ANTIPHON AG ZÜRICH**  
Limmatquai 3 Tel. 2 15 00



## Rohes Beton- Einlagegewebe

ca. 30 mm, Draht 1,8 mm, sowie andere  
Dimensionen und Drahtstärken. Rollen  
1 m breit, 50 m lang. Vorzügliche Armie-  
rung von Zementkonstruktionen.  
Einsparung von Rundeseisen.

Weitere Bauspezialitäten:  
Drahtziegelgewebe, Streckraibitz,  
Drahtgeflechte, Dülo.

**SCHWEIZ.  
DRAHTZIEGELFABRIK A.-G.**  
LOTZWIL (Bern) Tel. 601 73

## Erfinder

berätet fachgemäss über Pa-  
tent-Erwerbung und -Ver-  
wertung im In- und Auslande  
die Firma PER U H A G,  
Schwanengasse 4, Bern, Tel.  
2.35.04, Agenturen in allen  
grösseren Städten.  
Verlangen Sie Prospekte

## Zermatt

Hotels:

**SCHWEIZERHOF NATIONAL BELLEVUE**

Neue Direktion W. Zimmermann

Unsere Devise: „Immer gleich gut“

Pauschalarrangements p. Woche ab:

**SCHWEIZERHOF NATIONAL BELLEVUE**

Fr. 117.— Fr. 106.— Fr. 98.—

**W. GLASER**  
DIPL. ING.  
HOCH & TIEFBAU  
SCHLIEREN, ZÜRICH



**WALTER J. HELLER & Co.**  
**BAUUNTERNEHMUNG**

BERN — SCHLOSSTRASSE 119 — TEL. 2 20 36

**S.T.S.**

Schweizer. Technische Stellenvermittlung  
Service Technique Suisse de placement  
Servizio Tecnico Svizzero di collocamento  
Swiss Technical Service of employment

ZÜRICH, Beethovenstr. 1 — Telefon: 354 26 — Telegr.: STSINGENIEUR ZÜRICH.  
Für Arbeitgeber kostenlos. Für Stellensuchende Einschreibgebühr 2 Fr. für 3 Monate.  
Bewerber wollen Anmeldebogen verlangen. Auskunft über offene Stellen und Weiterleitung von Offerten erfolgt *nur gegenüber Eingeschriebenen*.

**MASCHINEN-ABTEILUNG**

- 403 **Chemiker**, Nordwestschweiz. S. 3. Juli.  
447 **Maschinen-Techniker**, mit Praxis im Vorrichtungsbau. Baldigst. Ostschweiz.  
449 **Dipl. Maschinen-Techniker**, mit Praxis im Apparatebau, für chem. Industrie. Ostschweiz.  
451 **Chemiker** (Absolvent E.T.H.), für Labor u. Betriebstätigkeit (Untersuchungen u. Kontrolle der Rohmaterialien, Brennstoffe u. Fertigprodukte). Bald. Berner-Jura.  
453 **Elektro-Techniker** (Absolvent schweiz. Technikum), für Konstruktion u. Herstellung von Installationsmaterial. Sofort. Zentralschweiz.  
455 **Elektro-Ingenieur od. Elektro-Techniker**, mit Praxis im Transformatorenbau. Ostschweiz.  
457 **Dipl. Elektro-Techniker**, mit Praxis, für elektr. Abteilung eines Ventilations-Bureaus. Militär. Arbeiten bei ziviler Anstellung.  
461 **Betriebs-Kalkulator**, mit Praxis. Baldigst. Zürich.  
463 **Elektro-Techniker**, mit Erfahrung in elektr. Steuerungen. Fabrik elektr. Apparate. Zentralschweiz.  
465 **Maschinen-Ingenieur od. -Techniker**, für Studien im Maschinenbau, Kenntnissen im Bau landwirtschaftl. Maschinen. Westschweiz.  
467 **Maschinen-Techniker**, für Konstruktionsbureau. Baldigst. Zentralschweiz.

**BAU-ABTEILUNG**

- 212 **Vermessungs-Techniker**, für Grundbuch u. Nachführung von Vermessungen. Kt. Zürich.  
404 **Vermessungs-Techniker**. Zentralschweiz. S. 10. April.  
478 **Tiefbau-Techniker**. Westschweiz. S. 13. April.

- 736 **Hochbau-Techniker**. Kt. Solothurn. S. 12. Juni.  
804 **Dipl. Bau-Ingenieur od. Vermessungs-Techniker**. Innerschweiz. S. 19. Juni.  
862 **Tiefbau-Techniker**. Sofort. Innerschweiz. S. 26. Juni.  
886 **Hochbau-Techniker**. Zivile Anstellung bei militär. Instanz. S. 3. Juli.  
918 **Vermessungs-Techniker**, für Bureau. Nähe Zürich. S. 10. Juli.  
922 **Dipl. Bau-Ingenieur od. Dipl. Tiefbau-Techniker**. Ostschweiz. S. 10. Juli.  
924 **Techniker**. Sofort. Südostschweiz. S. 10. Juli.  
998 **Vermessungs-Techniker**, mit Praxis in Meliorationen, für Bureau. Sofort. Zentralschweiz.  
1000 **Hochbau-Techniker**. Sofort. Innerschweiz.  
1006 **Hochbau-Techniker**. Sofort. Ostschweiz.  
1008 **Kultur-Ingenieur od. Grundbuch-Geometer**, mit Praxis, sowie **Vermessungs- od. Tiefbau-Techniker**, mit Erfahrungen im allgem. Tiefbau u. Meliorationen. Zentralschweiz.  
1010 **Tiefbau-Techniker**, für Projektierung von Strassen, Kanalisationen u. Wasserversorgungen. Südschweiz.  
1014 **Hochbau-Techniker**, für grössere Ueberbauung. Ostschweiz.  
1016 **Hochbau-Techniker**. Sofort. Ostschweiz.  
1018 **Tiefbau-Techniker**, für Terrainaufnahmen u. Strassenprojekte. Kant. Bauverwaltung. Ostschweiz.  
1020 **Architecte ou technicien en bâtiment avec pratique pour plans, devis et détails d'exécution**. Langue maternelle le français. Entrée immédiate ou 1er août. Suisse romande.  
1024 **Bau-Techniker**, mit Praxis, als Bauführer für Strassenbau, Meliorationen, Hochbau, etc. Sofort. Zivile Anstellung bei militärischer Instanz.  
1026 **Bau-Ingenieur**, mit Praxis, für Bureau u. Bauplatz. Sofort. Zentralschweiz.  
1030 **Hochbau-Techniker**, für Innen- u. Aussendienst. Techniker mit Vorkenntnissen im Kaminbau od. Wärmetechnik bevorzugt. Innerschweiz.  
1032 **Dipl. Architekt od. Dipl. Hochbau-Techniker**, für Bureau- u. Bauplatz. Zürich.  
1034 **Dipl. Bau-Ingenieur** (E. T. H.), mit Praxis im allgem. Tief- u. Eisenbetonbau. Ostschweiz.  
1036 **Tiefbau-Techniker**, für Bureau- u. Bauplatz. Praxis im Stollenbau. Sofort. Zivile Anstellung bei militärischer Instanz.  
1038 **Hochbau-Techniker**. Sofort. Zürich.  
1040 **Architekt od. Hochbau-Techniker**. Sofort. Zentralschweiz.

## Stellen-Ausschreibung

An der **Gewerbeschule der Stadt Bern** ist auf Beginn des Wintersemesters 1943/44 (24. Oktober 1943) die Stelle eines

### Hauptlehrers

#### für Metallberufe

provisorisch zu besetzen; die definitive Errichtung der Stelle ist für das Frühjahr 1944 in Aussicht genommen.

**Erfordernisse:** Schweizerbürger, mit guter Allgemeinbildung und abgeschlossenem Fachstudium als Ingenieur oder Techniker. Mehrjährige vielseitige Werkstattpraxis in gewerblichen oder industriellen Betrieben. Erfahrungen im Konstruieren, verbunden mit gründlichen Kenntnissen der VSM-Normen. Befähigung zum Unterricht in Berufskunde, Fachzeichnen und Rechnen für Lehrlinge und Gehilfen der mechanisch-technischen Berufsgruppen.

**Besoldung:** Fr. 7260.— bis Fr. 9960.— plus Teuerungszulagen. Allfällige Abänderungen des Besoldungsregulativs bleiben vorbehalten.

Der Gewählte ist verpflichtet, für die ganze Dauer seiner Anstellung in der Gemeinde Bern zu wohnen.

Rechte und Pflichten nach Gesetz und geltenden Vorschriften.

Ausführliche schriftliche Bewerbungen mit beglaubigten Zeugnisabschriften sind **bis zum 15. August 1943 der Direktion der Gewerbeschule der Stadt Bern, Lorrainestrasse 1**, einzureichen.

**Persönliche Vorstellung vorerst nicht erwünscht.**

Bern, den 8. Juli 1943.

Der Städtische Schuldirektor:  
Dr. E. BÄRTSCHI.

## ZU VERKAUFEN

vier ganz alte

## Engadinerzimmer in Arventäfer

Grösse ca.  $4\frac{1}{2} \times 5$  und  $3 \times 4$  m.

Sich wenden an **E. SPIESS, Neues Posthotel, ST. MORITZ.**

## IDEEN - WETTBEWERB

Die **politische Gemeinde Rüschlikon** eröffnet unter den in der Stadt Zürich und in den Bezirken Meilen und Horgen verbürgerten oder seit mindestens 1. Januar 1942 niedergelassenen freierwerbenden Fachleuten schweizerischer Nationalität einen

### Wettbewerb zur Erlangung von Plänen für die Gestaltung ihres Gemeindegebietes.

Unselbständig Erwerbende, beschäftigungslose Fachleute sind ebenfalls zugelassen.

Städtische und kantonale Beamte sind nicht teilnahmeberechtigt. Preise und Ankäufe 7000 Fr., Entschädigungen weitere 7000 Fr. Die Unterlagen können gegen Einzahlung von 30 Fr. (Postcheck-Konto VIII 5443) von der Gemeindekanzlei Rüschlikon bezogen werden.

Anfragen bis 15. August 1943.

**Eingabetermin: 1. Dezember 1943.**

Rüschlikon, den 12. Juli 1943.

DER GEMEINDERAT.

## Luftschuttkeller

Zimmer- und Schreinerarbeiten werden prompt und billig ausgeführt von

Mechanische Zimmerei u. Schreinerei  
Bitte Offerte vorlangen

Telephon 539 27 **P. MERZ, ZÜRICH 9**

## Stellen-Ausschreibung

Infolge Beförderung des bisherigen Inhabers ist die Stelle des

### Adjunkten der städtischen Bauverwaltung

neu zu besetzen. **Architekten** oder **Hochbautechniker** mit abgeschlossener technischer Bildung wollen ihre Offerten **bis zum 15. August 1943 an das Stadtmannamt Aarau** einreichen.

Besoldung Fr. 5500.— bis Fr. 7500.— plus Teuerungszulage, die für 1943 Fr. 840.— beträgt. Der Gemeinderat ist jedoch berechtigt, zur Gewinnung besonders ausgewiesener Kräfte eine höhere Anfangsbesoldung festzusetzen und auswärts zurückgelegte Dienstjahre angemessen zu berücksichtigen.

Der Beitritt zur städtischen Pensionskasse ist obligatorisch.

Aarau, den 17. Juli 1943.

Der Gemeinderat.



**V  
ROLL  
N**

Gesens Schmiede- und  
Pressartikel aller Art,  
roh und bearbeitet

**Gesellschaft der Ludw. von Roll'schen Eisenwerke A.G.**  
Werke in Gerlafingen (Hauptsitz), Klus, Choindenz, Rondez, Olten, Bern

161

hochsäurefest  
frostsicher  
glatte Oberfläche  
höchster Widerstand  
gegen Abschleiß  
hohe Druckfestigkeit

# STEINZEUG

das beste Kanalisationsmaterial



Schweizer. Steinzeug-Röhren-  
Fabrik A.-G. Schaffhausen  
Steinzeugfabrik Embrach A.-G.  
Embrach

**Ein halbes Jahrhundert Erfahrung**

4-42